

## BRANDMEISTER/IN (VI)

1. Das in das Berufsbild des Brandmeisters eingestufte Personal übt folgende Aufgaben aus:

- a) es führt dringende technische Notdienste und Vorbeugemaßnahmen aus oder leitet die Mannschaft, der er ständig oder gelegentlich angehört. Sie betreffen vorbereitende, durchführende, damit verbundene oder damit zusammenhängende Einsätze zum Schutze der Sicherheit der Bürger und deren Vermögen sowie der Bevölkerung in Notsituationen;
- b) bei der Ausübung des Dienstes und im besonderen bei Rettungseinsätzen wertet er, falls kein Ranghöherer anwesend ist, selbstständig die Lage, und zwar unter Berücksichtigung der möglichen Risiken, und entscheidet dementsprechend über die zu tätigen Maßnahmen sowie den Einsatz der verfügbaren Mittel des Einsatzpersonals der ihm unterstellten Mannschaft;
- c) es beantragt, falls erforderlich, den Einsatz weiterer Geräte und zusätzliches, auch ranghöheres Personal; es bewertet das Risiko der Mannschaftsmitglieder, und zwar unter Berücksichtigung der eigenen oder vorgeschriebenen Methoden und Techniken, wobei vor allem die Notwendigkeit berücksichtigt wird, den Personen in höchster Gefahr zu Hilfe zu kommen;
- d) es verfügt die Verwendung, oder verwendet selbst, bei Rettungseinsätzen und Schutzmaßnahmen Geräte, Sondergeräte, Maschinen, Systeme und Anlagen, Rettungsfahrzeuge und Sonderfahrzeuge;
- e) im Zuge des Einsatzes verwendet es und sorgt für die Verwendung der für die Unfallverhütung vorgesehene Ausrüstung, meldet unverzüglich dem Verantwortlichen der Einheit oder des Einsatzes, denen er angehört, Störungen der Funktionstüchtigkeit oder Fehlfunktionen;
- f) es sorgt für die Funktionstüchtigkeit des ihm zugeteilten Materials und der Geräte, kontrolliert sie und erledigt, falls erforderlich, auch die ordentlichen Instandhaltungsarbeiten; dies gilt auch für die Fahrzeuge und Gerätschaften der Mannschaft, die er leitet, oder der Einheit, der er angehört; außerdem meldet es eventuelle Störungen;

## CAPO SQUADRA E REPARTO (VI)

1. Il personale appartenente al profilo professionale del capo squadra e reparto esercita le seguenti mansioni:

- a) svolge attività di soccorso tecnico urgente e di prevenzione, ovvero dirige la squadra di cui fa parte stabilmente od occasionalmente conseguenti alle attività di tutela della sicurezza e della integrità e protezione della vita e dei beni del singolo cittadino, di comunità e popolazioni in situazioni di danno esistente;
- b) nell'espletamento del servizio e particolarmente nell'attività di soccorso, valuta autonomamente, in assenza di professionalità di qualifica superiore, la situazione in atto, in relazione ai rischi ipotizzabili e decide conseguentemente l'azione da svolgersi nonché l'impiego dei mezzi disponibili del personale della squadra alla cui direzione è preposto;
- c) richiede ove necessario, l'intervento di ulteriori mezzi e di altro personale anche di qualifica superiore, valuta i rischi di ogni componente della squadra – nel rispetto di metodologie e tecniche proprie o prescritte – tenendo conto della esigenza primaria di soccorso a persone in situazione di imminente pericolo;
- d) dispone l'utilizzo – ovvero utilizza – per l'espletamento del servizio di soccorso e di prevenzione strumenti, apparecchiature specialistiche, macchinari, sistemi ed impianti, mezzi di soccorso, anche complessi;
- e) nel corso delle operazioni utilizza e fa utilizzare i presidi antinfortunistici previsti e ne segnala tempestivamente i guasti dell'efficienza ovvero la carenza al responsabile di reparto ovvero delle operazioni alle quali partecipa;
- f) mantiene in efficienza, provvedendo al controllo e se è del caso all'esecuzione degli interventi ordinari di manutenzione, del materiale, degli strumenti in dotazione, nonché dei mezzi e delle attrezzature assegnate alla squadra che dirige o all'unità di cui fa parte e ne segnala eventuali guasti;

- |  |  |
|--|--|
| <p>g) es führt Reparaturarbeiten, Anpassungen, Montagen und Anfertigungen durch, die in seinen technischen Kompetenzbereich fallen, wobei es die zur Verfügung stehenden Geräte und Maschinen benützt;</p>   | <p>g) effettua lavori di riparazione, adattamento, montaggio, e costruzione rientrante nel proprio ambito tecnico di competenza, servendosi delle apparecchiature e dei macchinari disponibili;</p>  |
| <p>h) es nimmt am Programm für Ausbildung, Fort- und Weiterbildung teil oder leitet diese, falls verlangt; es arbeitet mit den Ranghöheren bei der Ausarbeitung und Umsetzung der entsprechenden Programme mit;</p>  | <p>h) segue i programmi di formazione, addestramento ed aggiornamento – ovvero le dirige se richiesto – e collabora con le professionalità di qualifica superiori alla formulazione ed all'attuazione dei programmi relativi;</p>  |
| <p>i) es erledigt, verfasst und unterzeichnet Berichte oder Sonderberichte über die getätigten Einsätze sowie die mit der eigenen Zuständigkeit verbundenen Erhebungen; als höherer Amtsträger der Gerichtspolizei ist es bei den Ermittlungen über Fakten, die mit der Ausübung seiner Aufgaben zusammenhängen, der Gerichtsbehörde verantwortlich.</p> | <p>i) predispone, redige e sottoscrive rapporti ovvero relazioni particolari sugli interventi effettuati e gli atti istruttori connessi alle proprie attribuzioni e, quale ufficiale di polizia giudiziaria, risponde alla Magistratura nelle indagini su fatti relativi all'esercizio delle proprie funzioni.</p> |

## 2. Zugangsvoraussetzungen

- Abschlusszeugnis der Mittelschule, sowie
- Lehrabschlusszeugnis oder mindestens dreijährige berufliche Erfahrung in den in der Wettbewerbsausschreibung angegebenen Fachbereichen, sowie
- mindestens neunjährige berufliche Erfahrung bei einer Berufsfeuerwehr und Führerschein C, sowie Eignung nach einem mindestens zweimonatigen Ausbildungskurs bei einer Berufsfeuerwehr

## 3. Zweisprachigkeit

Nachweis C

## 2. Requisiti di accesso

- diploma di scuola media inferiore, nonché
- diploma di fine apprendistato o esperienza professionale specifica almeno triennale nelle professioni particolari da indicarsi nel bando di concorso, nonché,
- esperienza professionale di almeno nove anni presso un corpo permanente dei vigili del fuoco e patente di guida C, nonché conseguimento dell'idoneità al termine di un corso di addestramento della durata di almeno due mesi presso un corpo permanente dei vigili del fuoco.

## 3. Bilinguismo

Attestato di bilinguismo C